



# La Guinea Española

## REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES

CON APROBACION ECLESIASTICA

DIRECCION, REDACCION Y ADMON  
BANAPA (FERNANDO POO)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION para el AFRICA  
OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre. **PAGO  
ADELANTADO.** Número atrasado: una pta.

Se admiten **ANUNCIOS** á 0'25 ptas. la linea.  
Item **Comunicados y Esquelas mortuorias** á  
precios convencionales. Es condición indispensable que  
se nos remitan cuatro dias antes, por lo menos. Dirijase  
toda la correspondencia al Director:

**Rdo. Padre Marcos Ajuria**

### RECOMENDAMOS.

**El Iris de Paz** Semanario ilustrado. Buen Suceso 18. Madrid.  
**Ilustración del Clero** Revista profesional. Buen Suceso 18. Madrid.  
**La Estrella de Andacollo** Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.  
**La Esperanza** Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús María n. 15. Méjico D. F.  
**Ave María** Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615. Sao Paolo.

# Ventajas de hablar claro

Entró un Coronel en la plaza de un cuartel: ésta estaba limpia como una taza de plata, por lo cual pasó el Coronel por ella sin fijarse en donde pisaba, entretenido en hacer un cigarro. Cuando más descuidaba, notó que pisaba algo blando; en efecto, había pisado un charquito de agua cuya extensión no era la de medio naípe; no obstante vió el coronel que se había mojado la punta de su zapato. Levantó la cabeza y observó que tal charquito se correspondía con una ventana: movió la cabeza en sentido incomodado, frunció el ceño y después de mirar detenidamente la punta de su deslustrado calzado, continuó andando con paso más acelerado.

Al poco rato **topó con el Comandante** á quien después de saludarle le dijo señalando con el dedo índice la punta de su zapato: Sr. Comandante, ¿ve V. la punta de mi zapato? pues no me he ensuciado en la calle, sino en la plaza del cuartel, debajo de una ventana; V. no puede desconocer que el agua sucia es un hervidero de microbios.

Marchóse el Coronel sin añadir palabra; el Comandante quedó hecho una furia; llama al Capitán.

**Comandante.** — Sr. Capitán, estoy un poco incomodado con V. y crea V. que me choca lo... distraído que anda V.; V. me dispensará que le hable así, porque acaba de venir el Coronel, el hombre más melindroso que se ha visto, y si se fija en la plaza... no se qué dirá, porque acabo de asomarme por una ventana y he visto que está la plaza muy sucia; hay aguas estancadas y no digo nada de los microbios que hervirán allí.

El Capitán llamó al Teniente.

**Capitán.** — Sr. Teniente, ¡por Dios! ¡hombre! no se pierda V. y nos perdamos los dos ¿no ve V. cómo está la plaza del cuartel? si eso es un lodazal, un foco de infección, un criadero de microbios; y si lo ve el Coronel, que creo que ha venido...

El Teniente llamó al Sargento.

**Teniente.** — Ven aquí, pedazo de... ¿para qué tienes los galones? ¿para comer más y trabajar menos? ¿cuántas veces he de decirte las cosas? ¿no ves, hombre, que me estás comprometiendo? ¿no te he dicho un millón de veces que no quiero ver en la plaza ni una gota de agua estancada? ¿no ves que se llena el cuartel de microbios y los microbios son los que están causando la muerte de los soldados? y nada, viene el Coronel y si no me apercibo...! anda, pedazo de... que no tenga que volver á repetirme el aviso. Repito que el agua estancada cria microbios y los microbios causan las epidemias.

**Sargento.** (á solas) Pero en resumidas cuentas ¿qué quiere ese señor que haga yo? min.... mincorbios pa riba y min... min corbios pa bajo: pero ¿qué será eso? ¡Eh! ¡Cabo! ma llamau el temiente y ha ichau sobre mí

una tormenta; ma gritau fuerte; pero yo no sé qué ma querido decir.

Ya ma dicho muchas veces que en la plaza del cuartel hay mincorbios ¿tú sabes qué es eso? — **Cabo.** ¿Yo? quíá; pero la palabrica me suena á cosa encorbaá, pué que seán las rándijas cay entre las piedras. — **Hombre,** me pa mí qué será eso... ¡Miste-ques cosal pa icir á un cristiano que encale el suelo tanto grito y endispues en francés pa que no lo entienda; como él sabe hablar en franchute piensa que también sabemos los vecinos de enfrente.

Pero; oye, creo que los mincorbios no son las rándijas, porque mienancuerdo que me dijo que los tiran los soldaos por las ventanas. — ¡Ah! pues entonces himos acabau: espera, se acabarán los min.... los min.... los fuchili, fuchili... — ¡Hombre se llaman mincorbios!... ¿Cómo? ...min cor bi os.... equilicúa.

**Cabo.** — A venir aquí todos los soldaos sin que falte ni medio.... Os illamau por que os tengo que icir una cosa; pero os prevengo, soburros, que estireis las orejas pa escuchar bien. Cuidadito con que nadie me tire por la ventana de la plaza denguna cosa; denguna repito; sobre todo desgraciau del que tire un mincorbio porque como lo vea yo por la plaza, al que lo haiga tirau lo afusilo y endispues me enreo á morrás con el muerto.

No dice la historia lo que sucedió después; pero ¿cuántos amos se quejan de tener unos criados que todo lo hacen al revés de cómo debieran y lacausa, si bien se mira, no es otra que el no decir las cosas como se deben decir, atendiendo más á desahogar los ímpetus de la irascible que á hacerse entender de sus subordinados, acomodándose á su rudeza y cortedad! — P.

## El verdadero valor.

Yamamoto, uno de los almirantes japoneses, héroe en la batalla de Tushima es un católico práctico y fervoroso.

Poco antes de la batalla, un día presentóse á un Misionero de la costa y le pidió con instancias le diera la santa Comunión. Eran las dos de la tarde y el Misionero le hizo presente que para recibir la comunión era preciso estar en ayunas. Padre, replicó el almirante, estoy en ayunas todavía. Tres días hace que no tomaba cosa alguna hasta media tarde con la esperanza, de que si el vapor tocaba en la costa podría recibir la sagrada comunión que tal vez será la última.

Hoy que lo he conseguido espero que no me negará este favor aunque sea tan tarde.

El Misionero conmovido le dió la Comunión y el almirante, fortalecido con el pan de los fuertes, regresó á la nave y se preparó á la victoria.

El célebre Yamamoto no ha podido descubrir que sea un acto de cobardía el cumplir con los preceptos de la Iglesia.

¡Qué ejemplo para los que aterrorizados por el que dirán omiten el cumplir con el precepto de la confesión y comunión pascual! He ahí á los verdaderos cobardes.

## Eduardo VII y la Misa

Por primera vez el Rey de Inglaterra con toda su Corte ha asistido á la Misa católica, celebrada en la iglesia de San Jaime, de la plaza de España, en exequias del rey y del príncipe de Portugal, alevosamente asesinados no ha mucho en la plaza del Comercio de Lisboa.

Aunque esa noticia nos fué anticipada por las Agencias telegráficas, en los periódicos que la publicaron se encuentran más detalles que agradará, sin duda, al lector el conocerlos, porque están íntimamente unidos á la protesta que contra Eduardo de Inglaterra han elevado los defensores de la Reforma protestante.

Hizo, al parecer, alarde el rey Eduardo de asistir á la ceremonia católica con toda la pompa de su Corte. Extendieron desde el palacio de Buckingham á la plaza de España las tropas; escoltaron á los coches reales los *Life guards* e hicieron los honores á Sus Majestades en la puerta de la iglesia por los *Irish* expresamente para este acto por ser en su mayoría católicos. Iba el rey Eduardo vestido de coronel del Ejército portugués; adornaba la reina su tocado con una banda de una Orden portuguesa, y acompañábanles los príncipes de Wallis y de Teck y los duques de Argyll. Recibieron en la puerta el Arzobispo católico de Westminster, el canónigo monseñor Gildea y todo el clero de la iglesia.

Sentáronse los reyes y los príncipes en un estrado á la derecha del altar mayor, sitio de preferencia cedido por el Arzobispo de Westminster, en sendos sillones revestidos de púrpura y teniendo delante lujosos reclinatorios. Su Eminencia colocóse en el lado de la Epístola. El Oficio fué dicho por el Obispo de Nottingham; asistido de monseñor Gildea.

El coro cantó los salmos, y al final entonó la marcha fúnebre, de Chopin, con tal maestría, que el rey Eduardo, al abandonar con la misma solemnidad la iglesia, manifestó al Arzobispo de Westminster y á monseñor Gildea que nadie lo podía haber hecho mejor, *nothing could have been better*.

La concurrencia era tan numerosa como nunca se reunió para semejantes actos.

## CURIOSIDADES

### Buena Contes'ación

—Uno de esos tipos de sociólogos baratos que tanto abundan en la sociedad, preguntaba á un sacerdote: —Diga usted, señor cura, ¿sabrá usted explicar el por qué en los templos hay siempre más mujeres que hombres?

—Si me permite usted otra pregunta—replicó el eclesiástico—quedaré excusado de contestarle: ¿sabrá usted explicarme el por qué en los presidios hay siempre más hombres que mujeres?

—Yo diré á usted...

—¡Basta! Ya sabe usted por qué hay siempre en las Iglesias más mujeres que hombres.

### Lo que ha costado la Conferencia de La Haya

He aquí unos curiosos datos estadísticos acerca de la Conferencia de la Paz, publicados por la *Post*:

«Durante los ciento veintisiete días que duró la Conferencia, los delegados tomaron parte en 317 comidas organizadas en su honor.

El gasto ocasionado por estos agapes se ha calculado en 2.618,000 francos.

Los más magníficos fueron ofrecidos por M. Barbosa, quien no gastó en ninguno menos de 8.000 á 10.000 francos, sólo en flores para cada banquete.

Los gastos soportados por los gobiernos se elevaron á un total de 15 millones de francos, de los cuales más de cinco se gastaron en telegramas. ¡Lastima de dinero gastado tan en tonto!

## La Obra del V. P. Claret

### para propagar la buena lectura.

—La pequeña semilla arrojada en el suelo español por mano de un Misionero, está ya dando fruto centuplicado, con no tener siquiera un año de existencia.

Hoy la *Obra del V. P. Claret* cuenta más de 20.000 suscriptores fijos á sus hojitas, y hace sus tiradas por más de 50.000 ejemplares cada mes.

### BIBLIOGRAFIA

#### (Conclusión)

|                                               |                     |
|-----------------------------------------------|---------------------|
| LA REGENERACION, semanario de                 | Tenerife.           |
| LA ALIANZA OBRERA, public.                    | Valencia.           |
| EL PUEBLO OBRERO                              | Valencia.           |
| HOJAS DEL AVE-MARIA                           | Granada.            |
| BOLETIN SALESIANO                             | Turín.              |
| ECO DELL' AFRICA                              | Roma.               |
| BOLLETIN DELL GIUBILEO DI S. S. PIO X         | Roma.               |
| GACETA DEL V/LLES                             | Sabadell.           |
| REVISTAS BIBLIOGRAFICAS                       | Barcelona.          |
| LECTURAS CATOLICAS                            | Sarriá - Barcelona. |
| ANALES DEL CULTO A S. JOSE                    | Barcelona.          |
| BOLETIN ANUNCIADOR                            | Manresa.            |
| BOLETIN OFICIAL DE FERNANDO POO               | S. Isabel.          |
| BOLETIN DE LA CAMARA AGRICOLA DE FERNANDO POO | Santa Isabel.       |

# ¡ESCANDALO, ESCANDALO!!

Opúsculo de candente actualidad en España y demás países de habla castellana. Debiera ser el vademécum de todo fiel cristiano que sabe leer.

Se han agotado ya dos ediciones de 30.000 ejemplares.

(Buen Suceso 18, Madrid)

---

## PEDID

## Vinos y Cognacs

del Marqués del Real Tesoro

único agente

E. H. Moritz

Fernando Poo

---

## ROMERO Y COMPAÑIA

### Factoria Los Mangos

Importadores de artículos nacionales y extranjeros.

Exportadores de cacao y demás frutos del país.

Se vende hortaliza.

Santa Isabel Fernando Poo.

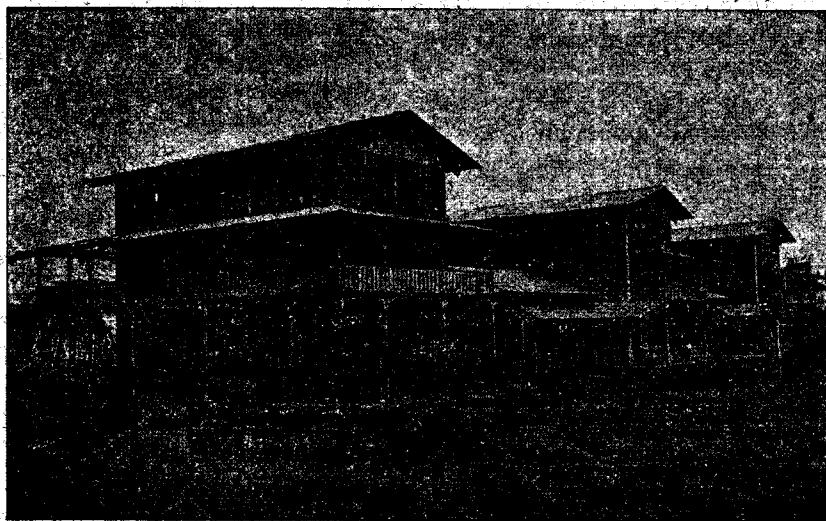
---

## RIBAS Y PRADELL

Sociedad Española de construcciones

De **HIERRO Y MADERA.**

Talleres mecánicos de aserrar, labrar, machiem  
brar y moldurar maderas.



Única casa que en poco tiempo ha construido 54 edificios

de importancia, entre ellos 21 precisamente

**PARA ESTA ISLA**

Únicos representantes

## Gerónimo López é hijo

---

## J. SILENIO MONTEROS

**CALLE GRAL. PAZ 867**

**TUGUMAN (República Argentina)**

Desea recibir SELLOS de correo de Fernando Poo, Sierra Leona y otras Colonias del Africa Occidental.

En canje ofrece SELLOS de correo de Argentina y Sud América

---

Banapa: Imprenta de los Misioneros

# LA GUINEA ESPAÑOLA

**SUMARIO.** *Texto:* La Labor del Misionero en la Guinea Española.—La Guerra á los mosquitos.—España por el Futuro (poesía), por N. D.—La enfermedad del sueño.—De Re Agraria: concesión beneficiosa.—Gramática bubi.—Revista de Africa.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas:* Ventajas de hablar claro (cuento).—El verdadero valor.—Eduardo VII y la misa.—Curiosidades.—Anuncios.

## LA LABOR DEL MISIONERO EN LA GUINEA ESPAÑOLA

### Testimonios extrínsecos.

**E**n distintas ocasiones han sido los Misioneros de Fernando Poo elogiados en públicas Cortes por oradores conspicuos. El año 1895, lo hizo brillantemente el sabio y valiente diputado Ex. Sr. D. Matias Barrio y Mier, de cuya hermosa oración parlamentaria, oída con marcada satisfacción por los representantes de la patria, tomaremos tan sólo algunos párrafos, á fin de no hacernos desmedidamente pesados.

Decía así el prestigioso Decano de la Universidad Central:

«Aunque nuestros derechos son bastante antiguos, la posesión efectiva de las islas del Golfo de Guinea es relativamente reciente. En Noviembre de 1883 fueron por primera vez á ellas los Misioneros del Sagrado Corazón de María, y desde esa fecha sus incesantes trabajos han sido grandemente beneficiosos para la Religión y para la Patria, allí, como en todas partes, inseparablemente unidas; de suerte que no hay motivo alguno para que ni en el Ateneo ni en el Parlamento se les dirijan cargos infundados porque cuiden con esmero, á la vez que de los intereses nacionales, de los morales y religiosos que les están encomendados en provecho de los indígenas y de la madre patria.

«Tienen hoy los Misioneros del Golfo de Guinea 9 residencias con 58 religiosos, los cuales atienden á todas necesidades del

culto divino, á la vez que moralizan á los naturales, fomentan la colonización y prestan el ministerio de la enseñanza, porque después de todo, allí no hay como tampoco ha habido antes en Filipinas y en las demás posesiones ultramarinas, otros elementos importantes de atracción hacia la cultura intelectual, hacia la subordinación á España, que las Ordenes é instituciones religiosas, apesar de los multiplicados obstáculos, que les han opuesto muchas veces las mismas autoridades y elementos seculares, que debieran poderosamente contribuir al desarrollo de los fines elevados y trascendentales que aquéllos persiguen.

«Existen á cargo de los Misioneros diez colegios ó escuelas primarias en que se educan é instruyen hasta 150 niños, algunos de los cuales aprenden artes y oficios, bendiciendo juntos el nombre del Dios verdadero que por mediación de los Padres llegan á conocer, y el de la Nación española que les enseñan á amar. Además de esto han logrado convertir á la religión cristiana muy cerca de 3.000 bubis, indígenas que constituyen grupos de población enteramente católicos, y por lo tanto, genuinamente españoles, porque, repito, ambas ideas van siempre unidas en el ánimo de los religiosos y en el corazón de los indígenas por ellos civilizados.

«Eso es lo que hacen en el Golfo de Gui-

nea los Misioneros del Sagrado Corazón de María, agregando frecuentes excursiones al continente africano, exponiendo con celo evangélico su salud y vida, presentando hasta la fecha una larga lista de 30 víctimas, que han sucumbido en el cumplimiento de su deber, y entre ellas dos Prefectos Apostólicos. Eso es lo que practican aquellos humildes pero ilustres varones, labrando allí en pro de la Patria como constantes obreros de la civilización, bajo la base indispensable de la enseñanza moral y religiosa, y manteniendo enhiesta al lado de la cruz inmarcesible la gloriosa bandera de la dominación española en aquel país, lo cual no los libra, sin embargo, de los ataques y agravios que se les dirigen en el seno mismo de la Representación nacional.

«Tales contratiempos hay que sumarlos á las dificultades de todo género, con que tropiezan á cada paso en el desempeño de su benéfica misión. Se les oponen las condiciones topográficas y climatológicas, que ofrecen obstáculos poderosos al desarrollo de sus trabajos, así como la falta de comunicaciones adecuadas y el carácter, naturaleza y costumbres de los indígenas. Se les oponen también las sectas protestantes, que con recursos cuantiosos apelan á toda suerte de medios, ardidés y atractivos en perjuicio de nuestras misiones y hasta ha habido autoridades, funcionarios y empleados españoles que, consciente ó inconscientemente, han contribuído al mismo resultado, contrariando, en vez de facilitar, la acción bienhechora de los Misioneros.

«Esto no obstante, los Padres del Corazón de María, trabajando con fe y constancia admirables, han conseguido la conversión de muchos indígenas, han evitado en muchos casos la poligamia y la promiscuidad de sexos, han corregido muchos otros abusos y malas costumbres y han logrado que algunos de los naturales aprendan á leer y escribir, que adquieran

nociones de religión y que se inicien en la cultura humana. Claro es que no se trata de una enseñanza superior, perfecta, porque los Misioneros no pueden sostener allí Universidades en que el cultivo de la ciencia esté á la altura que puede alcanzar en la capital de la metrópoli; pero ni esto es en aquellas apartadas regiones necesario, y de todos modos resulta evidente que lo único que hay de bueno en aquéllas, á los Padres se debe. Ellos han logrado que se suavicen las costumbres, que se celebren verdaderos matrimonios canónicos, que se impida en gran parte la poligamia, que se combata el adulterio, que cese el repudio de las mujeres por sus maridos, que nazcan y se crien en los dulces vínculos de la familia cristiana, y, en una palabra, que los indígenas se afiecionen al trabajo y penetren en una vida de cultura de que antes carecían á pesar de la tan cacareada influencia de las misiones inglesas.

*Guineófilo.*

## LA GUERRA A LOS MOSQUITOS

A ejemplo de lo que los ingleses han hecho en Ismailia, el gobierno egipcio ha formado en Port-Said una brigada de agentes encargados de combatir los mosquitos en el barrio europeo. La persecución principal estriba en petrolizar sistemáticamente los sitios donde procrean los anofeles y en destruir sus larvas. En pocos meses se han obtenido excelentes resultados, puesto que el número de los mosquitos ha disminuído notablemente. Asimismo se ha podido comprobar la disminución de diversas enfermedades propias del país, como las fiebres infecciosas, malaria, peste, etc. Al propio tiempo, bebiendo del agua mezclada con petróleo, han perecido en gran número las ratas, que son otros grandes propagadores de las epidemias.

Para obtener este satisfactorio resultado han bastado ocho meses de campaña contra los mosquitos y un gasto de solos 11.000 francos.

El Gobierno Italiano obliga á sus soldados de Abisinia y á los empleados de ferrocarril en Italia (en las zonas maláricas) á protegerse cabeza y cuello con una gasa. En España y otras naciones se lo impone la moda á las Señoras.

## ESPAÑA POR EL PILAR

(En el Centenario de los Sitios de Zaragoza)

Ya es hora....¡Alzaos, muertos!....  
Fieros titanes de Bailén y Augusta,  
egregios Héroes de fe robusta  
que, en tumba secular, aun yacéis yertos,  
¡al arma, al arma por la madre España!  
hoy pide vuestro auxilio en la campaña!  
¡Alzaos! que hay traidores;  
noble legión, enérgica protesta;  
persigue la mesnada de invasores;  
con la Bandera enhiesta,  
en alto fuerte espada,  
abate y hunde su altivez airada.

¡Baldón! Hijos ingratos,  
con negro crimen, con bastardo intento,  
han puesto la piqueta en el cimiento  
del santo alcázar de su Reina amante;  
rasgar pretenden su inmortal Bandera,  
vender su fulgurante  
rica Diadema á la invasora gente,  
romper su cetro y escupir su frente.

Al paso de la turba despiadada  
se agitan en sus fosas cien guerreros,  
sintiendo su opresión y protestando,  
sus diestras ya requieren los aceros  
al aire lasas fúnebres lanzando.

Mas no: dormid, valientes,  
huyeron los bandidos;  
los fieros tigres de aguzados dientes  
corrieron ya á sus antros, con bramidos.

Fuego del cielo á la insolente raza,  
guerra sangrienta y ostracismo eterno;  
que abra sus fauces el profundo Averno  
y ejércitos de monstruos y serpientes  
asalten su carrera y denles caza.

Y ahora los leales,  
los hijos fieles del solar hispano  
levántense en legiones por doquiera  
la espada en una mano,  
y escudo al pecho, con sin par bravura,  
asienten sus reales  
cabe estos muros de gigante altura.

Despliegue aquí sus regios pabellones,  
tremole hoy sus banderas  
la Patria de los Cid y otros mil héroes,  
y á la sombra del Fuerte inexpugnable,  
entonen sus legiones  
el himno de su fe, siempre inefable.

Aquí, Patria querida,  
descansa tu poder y fortaleza;  
junto á esa Torre de inmortal grandeza,  
junto á ese Alcázar, do el valor anida,  
jamás serás vencida,

serás siempre esforzada y siempre fuerte  
y ceñirás de gloria  
los frescos lauros en la lid cortados  
y cantarán victoria  
tus bélicas falanges de soldados.

Y no ya emancipada  
del regio mando de tu gran Patrona,  
y no corriendo por ignotas vías,  
sin norte y arrastrada,  
vertiendo sangre de infinitos hijos,  
llorando desventuras,  
temiendo tristes soledades, frías,  
vendido el Cetro y la imperial Corona.

N. Domínguez, C. M. F.

## La enfermedad del sueño

De la revista alemana *Von Siebertz, Studien und Leben*

Traducción expresa para *La Guinea*.

Una vez ha cesado este estado cerebral toma la enfermedad nuevo aspecto. Precisamente esta fase es la que da su nombre á la enfermedad. En los niños se da á conocer por una gran irritación en las meninges, permanecen enteramente amodorrados con la cabeza muy inclinada hacia atrás. No responden á las preguntas que se les dirigen y de cuando en cuando prorrumpan en gritos desaforados. No es empero tan alarmante el aspecto que toma ordinariamente la enfermedad.

En los casos que suelen acontecer ordinariamente, los atacados al principio notan que se les ha irritado mucho la piel y se quejan de dolor de cabeza bastante fuerte. Muchos de ellos padecen *ptosis*, sienten gran pesadez en los párpados que á veces desaparece, y entonces permanecen con los ojos enteramente abiertos. Todo esto unido á una notable debilidad muscular que da al enfermo el aspecto de un hombre profundamente dormido, á pesar de ser este sueño muy ligero, pues basta llamar al paciente por su nombre, para ver como se esfuerza por abrir los ojos.

La enfermedad del sueño presenta de día un aspecto que contrasta vivamente con el que ofrece por la noche. Durante la noche sufre el paciente fuertes excitaciones, acompañadas de sueños terribles, cuyos síntomas presentan en un mismo individuo muy diversos caracteres.

A veces la enfermedad se apodera de un individuo aparentemente sano, manifestándose tan solo por fuertes conmociones ó excitaciones, que alguna vez mueven al individuo á intentar el suicidarse. En tales casos para precaver un desenlace fatal, se ata al enfermo, se le encierra y pronto queda dormido.

En este estado se le lleva al hospital, y entonces se presentan los síntomas ordinarios de la en-

fremedad. Brump refiere con diagnosis microscópica uno de estos casos, acaecido en Matadi, Congo belga.

Tiempo ha que la Terapia y la Seroterapia trabajan contra esta pertinaz enfermedad sin que hasta el presente hayan podido obtener un resultado satisfactorio. Además su aplicación cuando la enfermedad es endémica, viene á ser ilusoria. El único remedio que hoy por hoy promete ser más eficaz es el sistema pronáctico ó higiénico.

Por desgracia es difícil su aplicación, cuando le considera superficialmente. Es verdad que si se pudiera extinguir la mosca *Zizé*, pronto se acabaría con la enfermedad del sueño; pero es esto tan difícil, como lo sería el destruir las importunas moscas que infestan nuestras habitaciones. No queda, pues, otro remedio que ahuyentar el insecto transmisor de la enfermedad y disminuir el parásito introducido en la sangre.

En primer lugar se procurará no llevar los enfermos á los parajes donde mora la mosca *Zizé*. Además debe impedirse la emigración de individuos atacados á otros países donde no ha penetrado la enfermedad. Por desgracia se oponen á ello las expediciones militares y la extracción de trabajadores para la industria y agricultura. No cabe dudar que los soldados belgas del Congo inferior fueron los que principalmente propagaron la enfermedad en Kassai y en el Congo medio, así como á los de Senegal y Sanego se les atribuye gran parte en su difusión por el interior del Africa, no obstante los buenos servicios que prestaron á los europeos que iban avanzando.

Por razón contraria no ha de permitirse que personas sanas emprendan viajes de circumvalación con pretexto de ganancia porque fácilmente pueden llevarse los gérmenes de la enfermedad de vuelta á su patria, y si en ella encuentran condiciones favorables á su desarrollo, tendremos infestado un nuevo país. El cambio de soldados y trabajadores puede permitirse únicamente entre países sanos y entre atacados, respectivamente.

En los países en donde la enfermedad está muy arraigada y donde son muy numerosas sus víctimas, el procedimiento que ha de seguirse es muy diverso. En estos lugares lo primero que hay que hacer es, señalar bien los límites á donde se extienden las especies de *glosinas* que propagan la enfermedad, puesto que ordinariamente se limitan á determinadas zonas. En algunos parajes no se encuentra; allí es donde hay que fijar las habitaciones.

Procúrese también el disminuir los árboles próximos á las fuentes y ríos que han de suministrar agua y pesca, respectivamente, á las nuevas poblaciones.

En este sentido mucho queda que hacer á los gobiernos coloniales que tienen el deber de preservar no sólo á los europeos más sensibles á la enfermedad, sino que también á los indígenas más expuestos á contraerla, por su dejadez é ignorancia.

## De Re Agraria

### CONCESION BENEFICIOSA

La circunstancia de sobrevenir la cosecha de cacao en la estación de las lluvias hace de todo punto imprescindible el establecimiento de secaderos ó estufas, sobre todo en las grandes plantaciones.

Dado el sistema de calefacción empleado entre nosotros para el expresado objeto ó sea de utilizar solamente los productos de la combustión, se comprende fácilmente la enorme cantidad de combustible que es preciso almacenar anualmente para no encontrarse en lo más fuerte de la cosecha sin leña suficiente para secar las almendras de cacao.

Por otra parte, á medida que se van roturando los terrenos, vanse alejando los bosques llegando á constituir un verdadero problema el acopio de leñas para los secaderos.

Esta dificultad cada vez mayor para los grandes finqueros sitos en las playas exigía una solución urgente y segura, y á nuestro entender la ha dado el Excmo. Sr. Ministro de Estado en la Real orden de fecha 24 de Enero último inserta en el n. 8.º del Boletín Oficial.

Según el Real Decreto de 11 de Julio de 1904 sobre el Régimen de la propiedad en estos Territorios, todo petitorio á quien se hubiese concedido la propiedad provisional de un terreno, estaba en la obligación estricta de comenzar los trabajos de roturación en el primer año, y en el plazo de un corto número de años, más ó menos según el número de hectáreas concedido, se habían de poner en condiciones de producir; de lo contrario y por el mero hecho de dejar bosque sin roturar, volvía éste á ser propiedad del Estado. Así lo establecen los artículos 30 y 33 que dicen así:

Art. 30. Serán obligaciones de los concesionarios....  
2.º. Dar principio en el primer año de la concesión á los trabajos..... 4.º. Poner en explotación dentro del plazo máximo de cinco años la parte de la tierra que haya fijado la concesión.....

Art. 33. Procede la caducidad de la concesión....  
2.º. Cuando transcurra el plazo que se le señale en la concesión para poner en explotación determinada porción de tierra y no lo haya realizado.....

La Real Orden mencionada sin derogar enteramente el artículo 29 del Real Decreto viene á modificarlo resolviendo.

1.º, que se dispense de la obligación de dar principio á los trabajos de tales concesiones dentro del primer año y de ponerla en explotación en el plazo máximo de cinco cuando los solicitantes de los terrenos sean propietarios colindantes con ellas y tengan en cultivo y actividad las fincas anteriormente adquiridas á título oneroso  
2.º Que á tenor de tal aclaración se conceda definitiva-

mente á los Srs. Rius y Torres y á D. G. Rius y Torres los 198 hectáreas que á título provisional se les otorgó por el Gobierno como igualmente á todos los que en lo sucesivo se encontraren en su propio caso «Boletín Oficial, año II. n. 8. Santa Isabel.»

Quedan, pues, muy favorecidos con dicha soberana disposición los grandes propietarios quienes en lo sucesivo podrán tener junto á su plantación parcelas de terreno cubierto de bosque para utilizarlo en los diversos usos que requiere toda plantación.

## Revista de Africa.

**COLONIAS ALEMANAS.** Los alemanes proyectan en sus colonias africanas los ferrocarriles siguientes: en el Africa del Sur un ramal de 180 kilómetros desde Seheim hasta Kalkfontein (bahía de Luderitz) En Togo 180 kilómetros desde Lome á Atakpame.

En Kamerun unos 350 kilómetros desde Duala hasta el Río Nyog cerca de Widimenge; y en las posesiones del Este de Africa 775 kilómetros. El coste total será de 150.000.000 de marcos: el tiempo de construcción será de seis á siete años.

— Un Oficial alemán, que está actualmente haciendo pruebas de Telegrafía sin Hilos en la Vecina Costa de Camerones, acaba de decir que el Gobierno Alemán abraza el propósito de tener su cable propio por toda la Costa Occidental de Africa, desde Hamburgo hasta Swakmund tocando por todas sus Colonias sitas en la misma.

Y añádese, que ha de invitar á España por si quere amarrar, en su paso fiente á Fernando Poo, un trozo de cable para así comunicar facilmente con la Metrópoli, lo que no dejara de ser un inmenso adelanto. Acaso dicho Oficial pase por Fernando Poo á hacer algunos ensayos de la Telegrafía sin Hilos entre esta y Victoria, ó Camerones. Está ya autorizado el amarre en Canarias, y en breve comenzará el tendido.

**COLONIAS INGLESAS.** — Dice el periódico «Colonial Office» que el ferrocarril de Lagos á Ibadan cuesta 10.000 libras esterlinas por cada milla. En cambio el de Cyprus cuesta solas 1.940.

— El aceite de palma que se ha embarcado en 1907 asciende á la cantidad de 13.338,378 galones.

La almendra de palma á 133.630 toneladas: todo esto en sola Nigeria de Sur.

— El vapor *Falaba* R. M. S. salió el 5 de Febrero de Sekondi llevando oro en bruto por valor de 11.000 libras esterlinas.

— Los trabajos del dragado en la Barra del Canal de Lagos van muy adelante de tal modo que la

*ncho i nchu.* Cabra silvestre.

*Sipori, sin'ori, pl. tombori, topori, de e n'pori, n'bori...* Cabrita.

*Silä, pl. Tolä de e nn'a, pl. mala...* Vozecita.

*Sippuä, simbuä, de e n'puä, n'buä mbuä...* perrito.

*Sichuë, sinchuë pl. tochuë, de e nchuë, e. pececi o*

c), Los nombres que van comenzados por *bo, mo, lo* se pierde por regla general la sílaba *bo, mo, lo*, y en su lugar se pone la sílaba *si*, ó *s'* si quitada la sílaba *to, mo*, etc. comenzara el resto de la palabra por vocal, siguiendo en este caso la regla de las vocales, según lo dicho arriba en a).

Ejemp. *Bocho, mocho, moncho* = *sicho sincho*, Pl. *tocho, toncho*. Filinito. *Bosoppe, mosoppe, mosonbe, sisoppe, sisopbe, sisobe*, Pl. *tosobbe*, etc. Ardillita.

*Locho'io, loso'io, sichoko, sisoko*, Pl. *boso'io*. Cadenitas.

*Llottó, sitó, lató*, Pl. *totó...* Orejita.

*Nñue, loñoe, siñoe, lañue* Pl. *toñue toñuc...* Abejitas.

*Botuku, mochuku, situku, sichuku*, Pl. *totuku tochuku...* Reyecillos.

*Luetta, loznda, loedda, setta, sinda*. Plumita.

*Boaiso, mo'holä, moachana, saiso, sahola, sachana* mujerzuela.

### Lec. VI—Aumentativos y Diminutivos.

**Definición** Llámense así porque engrandecen ó empequeñecen la idea de los objetos y sus cualidades.

#### 1º — Del Aumentativo

Este se hace en toda la Isla con la palabra *otte* grande.

**Regla única.** Si el nombre comienza por vocal, en singular, va solo el *otte* para aumentarlo; en plural, como siempre, le precedera el *bi*: si por cons. invariable, lleva antepuesta una *k*, *kotte* tanto en singular como en plural; si por comunicativa, se le antepone ésta sola, ó con su vocal según se ha visto, en las Lecciones anteriores.

Ejemplo. *Ncho'bo kotte*, pl. *i cho'bo kotte* Casa grande.

*Ossi otte*, pl. *e biossi biotte*. Caballos grandes.

*Etem, (eten, eteñ), otte. Biteñ biotte*. Ollazas.

*Ncha kotte. I cha kotte*. Garrafonazos

*Empa, evpa, eonda otte*. Sillón.

*Loma lotte, ebombo otte, ebuta otte*. Sombrerazo

*Npila kotte*. pl. *i-pila kotte*. Almohadón.

profundidad alcanza ya á 12 pies. De seguir así no está lejos el día en que aun los barcos de gran calado se arrimen seguros hasta los mismos muelles.

**COLONIAS PORTUGUESAS.** — El Gobierno de S. Tomé impuso la multa de 14 contos y pérdida de una lancha que conducía 1.200 kilos de tabacos y una porción de cajas de ginebra, cerveza, todo de contrabando.

— Lamenta un periódico de Portugal el estado péximo en que se hallan los caminos públicos en San Tomé y dice que ya es tiempo de mirar por el mejoramiento de aquella magnífica provincia merecedora de toda consideración por su enorme riqueza.

— En Cabo Verde están para concluir los trabajos de un puente metálico para el servicio de embarque y desembarque en el puerto de S. Vicente.

Digno de toda clase de mejoras es aquel puerto en el que arclaron en solo el mes de enero 94 vapores y dejaron varios de ellos un cargamento de 22.228 toneladas de carbón de piedra.

— En Mozambique ha comenzado á funcionar el Consejo de Gobierno. La primera sesión celebrada dejó muy complacida á la numerosa asistencia que llenaba el vasto salón de sesiones. También ha empezado á construirse la nueva estación del ferrocarril, de cemento armado. Este sistema tiene la ventaja de reducir considerablemente la presión por centímetro cuadrado y ofrece perfecta solidez.

— Han regresado á Portugal en el mismo vapor el Exmo. Sr. Obispo de Angola D. Antonio Barbosa y el Exmo. Sr. Gobernador Gral. de Angola Sr. capitán Paiva Conceiro: el primero ha sido llamado á ocupar la Silla de Algarve, y el segundo por motivos de salud. El Sr. Paiva regresó nuevamente á Angola el 1.º de Abril.

— El Gobierno portugués ha nombrado una comisión para estudiar la construcción de una línea férrea en una extensión de 225 kilómetros desde Quelimane á Port Herald en el Zambeza.

**CANARIAS.** Estadísticas recientes acusan un crecimiento constante en el tráfico comercial de las Canarias sobre todo en el puerto de Sta. Cruz de Tenerife que pronto llegará á ser uno de los más importantes no solo de España sino del mismo Atlántico. El movimiento anual en dicho puerto ha crecido en esta forma:

|      |          |       |         |
|------|----------|-------|---------|
| 1902 | entraron | 1.720 | vapores |
| 1903 | «        | 1.874 | «       |
| 1904 | «        | 2.063 | «       |
| 1905 | «        | 2.322 | «       |
| 1906 | «        | 2.427 | «       |
| 1907 | «        | 2.494 | «       |

De estos vapores 996 eran españoles, 692 ingleses, 398 alemanes, 149 italianos, 155 franceses, 79 noruegos y los restantes de diversas nacionalidades.

El puerto de Las Palmas rival de Sta. Cruz, una vez terminadas las mejoras que se están realizando, será indudablemente una de las primeras escalas del mundo.

*Boita, botte, (mouta, motte).* Faja grande.  
*Rili motte, pl. bila (mila).* Nombre grande.  
*Boa'iso botte; moahola, moachan motte.* Mugeraza.  
*Saha sotte, pl. toaha, chuaha totte.* Garrote

## 20 — Bel Diminutivo.

### Primer Modo

Se hace con una de estas palabras, *konno* en el N., *ichi* en C., *isi* en S.C. que significan pequeño.

**Regla única.** Es la misma que para el Aumentativo. Nótese empero que el *konno* del N. ya lleva consonante. Ejemplos.

*E etula lonno. E echula ichi, iisi,* isla pequeña.  
*E nchué, konno kichi, kiisi.* Pescado pequeño.  
*I nchué kichi, kiisi; pl. I chué konno.* Pecesitos.  
*E bella bekonno, biichi, tiisi.* Lagrimitas.  
*Boseppe, mosobbe, mosombe bokonno, moichi,*  
*no'si* Ardillita.

*Ncheche kichi. Sechi sikoono. Simbelo siisi; pl. Toechi tokonno; tombe'o.* Antilopecito.

*Ritte rikonno, riichi, riisi.* Piedrecita.

*Boa'iso tokonno; pl. Ba'iso bakonno.* Mugerzuelas. *Biho'a, bahana baichi, ba'isi.* Id.

### Segundo Modo

Se hace éste con *si*, ó *s'* en toda la Isla. Además: en el S. se puede hacer también con *la*, ó con *l'*. Este último modo es menos usado.

**Reglas:** a) Si el nombre comienza por vocal e, ésta pasa á ser *i*, preponiéndole la *s*. Si fuere o, se antepone solamente la *s'*, y si fuese u, ó a, lo mismo, una *s*.

Ejemplos. *S'ala* pl. *toala* de *reala*. Piececito.  
*S' aiso*, pl. *toaiso*, de *boaiso*. Mujerzuela.  
*S'icho*, pl. *tocho*, de *e echo*. Cuchillito.  
*Siha*, de *e eha*. platito.  
*Situla, sichula* pl. *totula, tochula, de e etula, echula*... Islita.

*Siupa, sionda, de e eupae eonda.* Sillita, banquillo.  
*Siho, sihulo, de e eho ehulo*... Montecito.  
*S'osi*, pl. *t'osi, de e osi*... Caballito.  
*S'uja s'uha*, pl. *t'uja, t'uha, de e uja, uha*,... Huesecito.

*S'uha de e uha, ó muha*, pl. *mihua*... Huesecito.  
b). Si el nombre comienza por letra invariable, se pone el *si*, entero perdiéndose en el N. la *n*, ó *m*, que suele preceder á las invariables, y conviniéndose en S. C.  
Ejemp. *Sichou, sinchu*, pl. *tochou, tonchu* de *e*

**MARRUECOS**—*La Gaceta del Norte* publica los siguientes telegramas del día 17 de Abril:

Un despacho de Marrakést da cuenta de que 20.000 marroquíes divididos en tres mehallas se han incorporado á las fuerzas de Hafid.

Parte de ellos irá á Rabat con objeto de combatir contra los franceses.

Cinco mil irán á Fez, donde proclamarán al hermano de Abd-el-Aziz.

Este acto revestirá gran solemnidad.

En los centros políticos se ha hablado hoy de un nuevo sangriento combate entre moros y franceses.

Hoy ha llegado á esta capital el general Lyautey.

Conferenció con el presidente, M. Clemenceau, el ministro de Estado, M. Pichon, y el de la Guerra, M. Picquart.

Comunican de Argel que una columna mandada por el coronel Pierrat, comandante de la tropas fronterizas á Argelia, ha sido atacada por los indígenas.

La lucha ha sido encarnizada.

Los franceses han tenido 19 muertos y más de 100 heridos.

De éstos han podido ser recogidos á primera hora unos 40.

Los moros han tenido más de 125 muertos y muchos heridos.

Entre los franceses muertos hay un oficial.

#### **Vicariato de Marruecos**

La Santa Sede ha elevado á Vicariato Apostólico la antigua Prefectura de Marruecos, disponiendo que, como ahora se ha hecho, en lo sucesivo el nombramiento de vicario Apostólico, recaiga precisamente en un fraile franciscano, de nacionalidad española.

**DE EGIPTO.**—A la terminación del nuevo puente del Cairo, que cruza el Nilo, precisamente por donde dice la tradición que fué encontrado Moisés en la cesta flotante, se ha dado un ejemplo de los procedimientos verdaderamente extraordinarios que emplea la ingeniería para probar la resistencia de estas construcciones.

El puente mide 522 metros de longitud por 19 de anchura, y tiene 14 arcos.

En las pruebas oficiales, cada metro cuadrado del puente ha sido sometido á un peso de 250 kilos.

Para obtener este peso, las aceras del puente, ó sea la parte destinada á los peatones, fué cubierta con montones de arena, mientras en el centro se colocaban 20 tranvías cargados de cemento, 24 carros de agua, 20 carros llenos de arena y 8 máquinas de tracción, todo lo cual estuvo durante veinticuatro horas sobre el puente, permaneciendo un rato sobre cada arco.

El total de este gigantesco convoy pasó después por el puente á toda velocidad, para hacer la prueba más completa.

**VARIAS** La Cámara de Comercio Manchester dice haberse embarcado en Diciembre de 1907, algodón en piezas por valor de 1.478,483 lib. est. y en extensión

94.051,600 varas para el Africa occidental británica y para el Africa occidental extranjera, varas 59.219.400 cuyo valor fué de 817,462 lib. est.

El 28 de Abril último estaba anunciada la reunión en Bruselas de una Conferencia sobre el tráfico de armas de fuego en Africa.

## **NOTICIAS**

### **DE NUESTRA COLONIA**

#### **VAPOR «S. FRANCISCO»**—*Pasaje de vuelta.*

Iban á bordo, además de 28 morenos para Monrovia y 27 id. para Sierra Leona, los siguientes: RR. PP. Juan Roldán y Julián García, y los Srs. Manuel M. Arenzana, Felipe Moreno Morán, Nicolás Navarro y 2 hijos, José Villarroja, María Sainz, César Gonzalez y Sra. Leandro Gómez, Sra. y 2 hijos, José Vila, Dolores Encina y 4 hijos, Ulpiano Venegas, Manuel Marín, Juan Amilivia, Sra. y un niño, Miguel Pérez Mena, Carlos Domínguez, Ramón Rodríguez, Emilio Galindo y 16 más soldados, Buenaventura Bermejo, Miguel Arteide, Joaquín Coll Astrell, Juan García Fernández, V. Santos y Sra., Cipriano Hortigüela, Isaac Arconada, Guillermo Antón y Sra., Gonzalo Alba Ramírez, Mariano Closa Anglada, Vicente Barrantes.

*Carga importada.* De Barcelona, 8.539 bultos (227.751 Kilos); de Valencia, 678 bultos (94.751 ks.); de Alicante, 297 bultos (30.663 ks.); de Cádiz, 53 bultos (11.545 ks.); de Las Palmas, 620 bultos (40.923 ks.); de ibidem para Elobey, 9 bultos (270 ks.); de Tánger, 25 reses; de Río de Oro, 136 bultos (3.948 ks.). Total: 10.816 bultos (408.891 ks.) y 25 reses (6.250 ks.).

*Carga exportada.* Para Barcelona: 468 sacos cacao (32.943 Ks.), 67 sacos coprax (3.942 ks.), 1 saco café (85 Ks.), 2 barriles cobre (228 ks.), 5 bocoyes goma (3035 ks.), 1 saco abacá (74 ks.), 30 sacos almendra palma (2286 ks.), 1 saco nuez kola (65 ks.), 19 fardos piassava (663 ks.), 2 cajas metálico, 5 colmillos (36 ks. 500 gr.), 307 trozos ébano (2.733 ks.); total, 46.100 ks. Para Las Palmas: 1 caja metálico, 2 sacos cacao (100 ks.), 6 sacos ídem (428 ks.), 1 saco café (53 ks.), 1 saco cocos (50 ks.), 11 bultos (631 kilos). Para Bilbao: 1 caja ropa (54 ks.), 2 cajas objetos fotografía (40 ks.), 3 bultos (90 ks.). Para Alicante, 24 sacos cacao (1.738 ks.). Total general, 48.559 ks.

**DE BASILÉ.** Nos escriben: D. Elías de Nubla Juez de 1ª. Instancia se ha restablecido en estas alturas, de la enfermedad que en Santa Isabel le puso al borde del sepulcro.

Y con este señor son cuatro los oficiales que en el mes de Abril han venido á Basilé á restablecerse; algunos de ellos subieron en estado verdaderamente lastimoso y regresaron de nuevo á la capital rebosando salud y vida.

Fueron, además del Sr. de Nubla, los señores Milón, Administrador de Hacienda; Bella, Maestro de

Sta. Isabel; y Enrique R. Izquierdo, Alcalde de la Capital. Lástima que se haga imposible para muchos este medio tan á la mano para mejorar en la salud, pues á las dificultades del camino, de todos conocidas, se añade ahora la falta de albergue y mantenimiento en este poblado; pues, hasta se ha suprimido la enfermería, que desde la fundación del poblado estaba abierta, y que ha servido no para los moradores del pueblo, sino para los demás de la Colonia».

**UNA ENTREVISTA.** — Sorprendidos con la amable visita del Exmo. Sr. Gobernador al despuntar el día 28 de Abril pudimos disfrutar de la amena conversación de dicha Autoridad. Parece que lo que más preocupa al Sr. Ramos-Izquierdo es el problema de los tracers, para cuya solución está dispuesto á no omitir medio alguno. Tenia razón al asegurarnos que no existen en Fernando Poo tantos miles de bubis como han propalado algunos autores de Memorias, y que, por ende, hay que procurar que vengan braceeros de nuestro territorio continental, como así lo ha ordenado posteriormente en un bando publicado en el *Boletín Oficial*. Para conseguir el bien público, está resuelto á castigar con energía á los agricultores que se desmandaran en el trato que debe darse á los trabajadores; ó faltasen á la fidelidad en el pago.

En la Guardia Colonial confía tener un poderoso auxiliar para la realización de los beneficiosos planes que S.E. acaricia.

Breve fué la visita, pero sí lo bastante para despedirnos encantados de la sencillez y amabilidad de la primera Autoridad de la Colonia.

**NOTICIAS RELIGIOSAS** — El 27 del pasado Abril, se celebró en Sta. Isabel solemne Misiva Aniversario en su fragio del alma de D. José de la Torre (Q. E. P. D.) Sin duda que lo desahucible del tiempo impidió la asistencia á los muchos que habían sido invitados al religioso acto.

— El día 4 de los corrientes celebráronse también en esta capilla de Banapá solemnes funerales por el alma de la morena Josefa Reina, esposa de nuestro impresor Carmelo Lobetó. La muerte de dicha cristiana fué la de los justos y muy semejante á la vida.

Recordamos que el 15 es el Patrón de los labradores, y el 17 el cumpleaños de S. M. el Rey (q. D. g.).

**EL R. P. AJURIA**—Con la sensible pérdida de dos Misioneros enlutábase nuestro número anterior, y otra no menos sentida hemos de estampar en éste. El joven Misionero R. P. Agapito Ajuria dejó de existir en la Misión de Corisco el día 28 del pasado, víctima de una fiebre gástrica. Los Misioneros lloramos la desaparición de uno de nuestros más animosos y emprendedores compañeros y *La Guinea Española* ha perdido un constante colaborador principalmente en el ramo de la poesía. Poseemos muchas composiciones suyas que las iremos publicando á medida que se presente ocasión propicia. Se distinguía por su natural jovialidad, por su grandeza de ánimo que le hacia despreciar las dificultades, por sus aficiones filológicas é históricas, por sus no despreciables dotes oratorias acompañadas de potente voz, por el trato sencillo y afable con que conquistaba el amor de los naturales que le apreciaban mucho. Llegó á poseer regularmente el benga, lengua de los naturales de Corisco en donde ejerció su apostolado durante su permanencia en este Vicariato.

Era notable su amor á España, amor que á todo trance y con entusiasmo procuraba sembrar y acrecentar entre los indígenas.

Era uno de los Misioneros que por sus bellas cualidades ofrecía más esperanzas en estas trabajosas Misiones del Golfo de Guinea. El Señor haya premiado lo mucho que el difunto Padre trabajó por su gloria en esta su viña, principalmente en la formación de la juventud. Reciba su desconsolado padre y afligida familia nuestro más sincero pésame. R. I. P.

El P. Superior de Basile escribe con fecha 30 de Abril: Acabamos de dar cristiana sepultura al cadáver de D.<sup>a</sup> Mercedes Solbes esposa de D. José Olsina, que murió ayer á las 7 de la mañana después de recibidos con devoción los Stos. Sacramentos. Buena esposa, buena madre, buena ciudadana, habrá sin duda volado el Señor á recibir el premio de su fe y religiosidad. Reciba su desconsolado esposo, en cuya casa y corazón deja un vacío inmenso, así como también sus hijos y nietos, nuestro más sentido pésame.

NOTAS METEOROLÓGICAS (Banapá.)

| MES   | DIA | TERMOMETRO |     | BAROMETRO |      | PLUV. | HIGROMETRO |     | OBSERVACIONES |               |
|-------|-----|------------|-----|-----------|------|-------|------------|-----|---------------|---------------|
|       |     | max        | min | 6m        | 10m  | 24 h. | max        | min |               |               |
| Abril | 24  | 32         | 21  | 75.8      | 75.8 |       | 86         | 59  | seca          | velado        |
|       | 25  | 34         | 22  | 75.9      | 75.8 |       | 84         | 48  | seca          |               |
|       | 26  | 30         | 23  | 75.8      | 75   |       | 86         | 64  | seca          |               |
|       | 27  | 29         | 23  | 76        | 76   |       | 82         | 56  | nublado       | tornado       |
|       | 28  | 29         | 23  | 75.8      | 75.9 | 17    | 85         | 62  | nublado       |               |
|       | 29  | 25         | 25  | 75.7      | 75.9 |       | 69         | 82  | lluviana      |               |
|       | 30  | 28         | 24  | 75.8      | 75.9 | 33    | 79         | 70  | variable      | lluvia        |
|       | 1   | 26         | 24  | 75.9      | 76   | 3     | 85         | 78  | nublado       |               |
|       | 2   | 27         | 22  | 76        | 76.1 | 11    | 91         | 76  | lluvia        |               |
|       | 3   | 30         | 21  | 76        | 76.1 | 48    | 86         | 59  | variable      | lluvia        |
|       | 4   | 30         | 23  | 76        | 76.1 | 15    | 85         | 58  | variable      | lluvia        |
|       | 5   | 32         | 23  | 75.9      | 79   |       | 85         | 55  | variable      | viento fuerte |
|       | 6   | 27         | 23  | 75.9      | 76   |       | 81         | 57  | variable      | tornado       |
|       | 7   | 32         | 23  | 75.8      | 76.1 | 7     | 86         | 54  | seca          | velado        |
|       | 8   | 27         | 23  | 76        | 76   | 3     | 84         | 72  | nublado       | lluvizna      |